

・北区公園利用のルール

● Rules for using parks of the Kita-city

・かたいボールやバットなどを使うあぶない遊びはやめてください。

スケボーやインラインスケートなどの遊びはやめてください。

● Please stop playing sports using dangerous tools such as hard balls or bats.

Please stop playing sports using dangerous tools such as skateboards or inline skates.

・自転車やバイクなどの乗り入れはやめてください。

● Please stop riding bicycles or motorcycles.

・夜は静かにしてください。

夜遅くや明け方にさわいだり、談笑したりしないでください。

● Please keep quite at night.

Please do not be noisy nor chatting late at night or early in the morning.

・園内は禁煙です。

ほかの利用者に迷惑をかける飲酒はやめてください。

● No smoking in the park.

Please stop alcohol drinking since it will cause trouble for others.

・むやみに草花などを摘み取らないでください。

木と草花を大切にしてください。

● Please don't nip off the flowers and plants.

Please care for trees and flowers.

・ゴミなどは散らかさず、必ず持ち帰ってください。

自然環境保全のため、鳥などの動物にエサを与えないでください。

● Please don't dump garbage in the park and take them home without fail.

Please don't feed birds nor animals to keep natural environment.

・ルールを守らない飼い主がいるため、通り抜け以外では犬などのペットを入れないでください。

● Please don't take a pet such as a dog in the park since some owners will not keep the rules of the park. However, an owner can go through the park with pet without stopping.

・ベンチや遊具などの施設を壊したり、落書きをしないでください。

許可のない火気使用や演奏などの大きな音の出る行為はやめてください。

● Please don't destroy facilities such as benches or play equipment and don't write graffiti on them. Please stop action such as using fires without permission or making musical performance with loud volume.

・北区児童遊園利用のルール

● Rules for using amusement parks for children of the Kita-city.

・ こどもたちの施設です。

園内は禁煙です。

園内は飲酒禁止です。

● The parks are for children.

No smoking in the park.

No drinking alcohol in the park.

・ ルールを守らない飼い主がいるため、犬などのペットを入れないでください。

● Please don't take a pet such as a dog in the park since some owners will not keep the rules of the park.